



**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC BROME-MISSISQUOI  
VILLE DE BEDFORD**

### **RÈGLEMENT NUMÉRO 737**

#### **RÈGLEMENT DÉCRÉTANT UNE DÉPENSE ET UN EMPRUNT DE 1 905 000 \$ POUR L'EXÉCUTION DE TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS ET DE VOIRIE DES RUES DUTCH ET CLAYES**

---

**CONSIDÉRANT** qu'il est à propos et dans l'intérêt de la Ville de Bedford et de ses contribuables de mettre en vigueur les dispositions du présent règlement ;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Bedford n'a pas en mains les fonds nécessaires pour acquitter la somme afférente à ces travaux ;

**CONSIDÉRANT** qu'un avis de motion a été régulièrement donné conformément à l'article 356 de la *L.C.V.* lors de la séance ordinaire du 1<sup>er</sup> février 2022 ;

**CONSIDÉRANT** qu'un projet de règlement a été déposé au conseil et qu'il a eu communication de l'objet et de la portée du règlement conformément à l'article 356 de la *L.C.V.* et ce, lors de la séance ordinaire 1<sup>er</sup> février 2022 ;

**CONSIDÉRANT** que la Ville de Bedford a déposé une demande d'aide financière au Ministère des affaires municipales et de l'habitation dans le cadre du sous-volet 1.1 du Fonds pour l'infrastructure municipale d'eau (FIMEAU) et que sa demande a été acceptée ;

**EN CONSÉQUENCE :**

**IL EST PROPOSÉ PAR LA CONSEILLÈRE MONA BEAULAC  
APPUYÉ PAR LE CONSEILLER PIERRE LE BLANC**

**Et résolu unanimement :**

**Qu'il soit résolu et décrété à titre de règlement, ce qui suit :**

D'ordonner et statuer par un règlement de ce Conseil ce qui suit, à savoir :

#### ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

#### ARTICLE 2

Le conseil est autorisé à effectuer les travaux de réfection des infrastructures des rues Dutch et Clayes selon les plans et devis préparés par Tetra Tech, portant le numéro 40112TT, en date du mois de janvier 2022, incluant les frais, les taxes nettes et les imprévus, tel qu'il appert de l'estimation détaillée préparée par Tetra Tech, en date du 19 janvier 2022, lesquels font partie intégrante du présent règlement comme annexe « A ».

### ARTICLE 3

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues au présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter un montant de 1 905 000 \$ sur une période de 20 ans.

### ARTICLE 4

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, il est par le présent règlement imposé et il sera prélevé, annuellement, durant le terme de l'emprunt, sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la municipalité, une taxe spéciale à un taux suffisant d'après leur valeur telle qu'elle apparaît au rôle d'évaluation en vigueur chaque année.

### ARTICLE 5

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

### ARTICLE 6

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

### ARTICLE 7

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Annexe A – Bordereau d'estimation détaillée

---

**Claude Dubois**  
Maire

---

**Richard Joyal**  
Directeur général

Avis de motion :	1 <sup>er</sup> février 2022
Dépôt du projet de règlement :	1 <sup>er</sup> février 2022
Avis public de convocation au registre des personnes habiles à voter PHAV:	n.a. Article 556 de Loi sur les Cités et Villes
Signature du registre :	
Certificat d'enregistrement des PHAV :	n.a. Article 556 de Loi sur les Cités et Villes
Adoption du règlement :	16 février 2022
Avis public d'entrée en vigueur :	17 février 2022

### SOMMAIRE BORDEREAU D'ESTIMATION

DESCRIPTION DU TRAVAIL	MONTANTS
	TOTAUX
<b>RÉSUMÉ DES COÛTS</b>	
TOTAL ARTICLE 1 TRAVAUX GÉNÉRAUX	263 600,00 \$
TOTAL ARTICLE 2 RUE CLAYES	271 582,50 \$
TOTAL ARTICLE 3 RUE DUTCH	859 062,50 \$
<b>MONTANT CONTRACTUEL PROVISoire ( 10,0%)</b>	<b>140 000,00 \$</b>
<b>FRAIS CONTINGENT ( 20,0%)</b>	<b>280 000,00 \$</b>
<b>Sous-total du coût des travaux</b>	<b>1 814 245,00 \$</b>
TPS ( 5,0%)	90 712,25 \$
TVQ ( 9,975%)	180 970,94 \$
<b>TOTAL DU COÛT DES TRAVAUX</b>	<b>2 085 928,19 \$</b>
Récupération de la T.P.S. ( 100%)	(90 712,25)
Récupération de la T.V.Q. ( 50%)	(90 485,47)
<b>TOTAL APRÈS RÉCUPÉATION DES TAXES</b>	<b>1 905 000,00 \$</b>

## Notes:

- Estimation réalisée sans étude géotechnique
- Ne tient pas compte de la gestion de matériaux contaminés



Préparé par : Mitchell Denis, CPI



Vérifié par : Michel Cloutier, ing.

## BORDEREAU D'ESTIMATION

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>1</b>	<b>TRAVAUX GÉNÉRAUX</b>				
1.1	Gestion et maintien de la circulation, sécurité et organisation au chantier	1	forfait	100 000,00 \$	100 000,00 \$
1.2	Réseau d'alimentation temporaire en eau potable (avec protection incendie)	1	forfait	50 000,00 \$	50 000,00 \$
1.3	Gestion des eaux usées	1	forfait	15 000,00 \$	15 000,00 \$
1.5	Relevé d'arpentage pour TQC	1	forfait	2 000,00 \$	2 000,00 \$
1.6	Isolation de conduite (50 mm d'épais.)	90	m.ca.	50,00 \$	4 500,00 \$
1.7	Excavation 1ere classe	750	m <sup>3</sup>	70,00 \$	52 500,00 \$
1.8	<u>Réfection supplémentaire du site des travaux</u>				
1.8.1	Engazonnement en plaque	200	m.ca.	12,50 \$	2 500,00 \$
1.8.2	Pavage	185	m.ca.	100,00 \$	18 500,00 \$
1.8.4	Pavé uni	30	m.ca.	150,00 \$	4 500,00 \$
1.8.5	Gravier ou pierre concassée	10	m.ca.	70,00 \$	700,00 \$
1.8.6	Bordure de béton	15	m. lin.	160,00 \$	2 400,00 \$
1.8.7	Béton	30	m.ca.	175,00 \$	5 250,00 \$
1.8.8	Contre marche	2	unité(s)	750,00 \$	1 500,00 \$
1.8.9	Muret	10	m.ca.	425,00 \$	4 250,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>263 600,00 \$</b>

**BORDEREAU D'ESTIMATION**

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>2</b>	<b>RUE CLAYES</b>				
<b>1</b>	<b>RÉSEAU D'EAU POTABLE</b>				
1.1	<u>Conduite d'eau potable en P.V.C. DR-18</u>				
1.1.1	- 150 mm dia.	90	m. lin.	175,00 \$	15 750,00 \$
1.2	<u>Vannes incluant bouches à clé, anode de zinc et accessoires</u>				
1.2.1	- 150 mm dia.	3	unité(s)	2 000,00 \$	6 000,00 \$
1.3	Raccordement à l'existant	2	unité(s)	3 000,00 \$	6 000,00 \$
1.4	<u>Branchement d'eau potable de type PEX incluant les accessoires et réfections</u>				
1.4.1	- 19 mm dia.	2	unité(s)	1 000,00 \$	2 000,00 \$
1.4.2	- Coût supplémentaire pour branchement d'eau potable en tranchée séparée	1	unité(s)	1 000,00 \$	1 000,00 \$
1.5	Nettoyage, désinfection et essai d'étanchéité	90	m. lin.	10,00 \$	900,00 \$
1.6	Surexcavation de l'assise	25	m <sup>3</sup>	60,00 \$	1 500,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>33 150,00 \$</b>

**BORDEREAU D'ESTIMATION**

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>2</b>	<b>RUE CLAYES (SUITE)</b>				
<b>2</b>	<b>RÉSEAU D'ÉGOUT SANITAIRE</b>				
2.1	<u>Conduite gravitaire sanitaire en P.V.C DR-35</u>				
2.1.1	- 250 mm dia.	85	m. lin.	250,00 \$	21 250,00 \$
2.2	<u>Regard préfabriqué étanche avec cadre ajustable et tampon</u>				
2.2.1	- 1200 mm dia.	2	unité(s)	6 750,00 \$	13 500,00 \$
2.3	Raccordement à l'existant	2	unité(s)	3 500,00 \$	7 000,00 \$
2.4	<u>Branchement d'égout sanitaire, incluant raccordement, accessoires et réfections</u>				
2.4.1	- 150 mm dia., PVC DR-28	2	unité(s)	1 000,00 \$	2 000,00 \$
2.5	Nettoyage, essais inspection télévisée, vérification de la déformation et test d'étanchéité de l'égout et des regards sanitaires	85	m. lin.	22,50 \$	1 912,50 \$
2.6	Surexcavation de l'assise	25	m <sup>3</sup>	60,00 \$	1 500,00 \$
2.7	Démantèlement du déversoir existant	1	forfait	25 000,00 \$	25 000,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>72 162,50 \$</b>

**BORDEREAU D'ESTIMATION**

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>2</b>	<b>RUE CLAYES (SUITE)</b>				
<b>3</b>	<b>TRAVAUX DE DRAINAGE</b>				
3.1	<u>Conduite gravitaire pluviale</u>				
3.1.1	- 525 mm dia.	84	m. lin.	500,00 \$	42 000,00 \$
3.2	<u>Regard préfabriqué étanche avec cadre ajustable et tampon</u>				
3.2.1	- 1200 mm dia.	1	unité(s)	6 750,00 \$	6 750,00 \$
3.3	Raccordement à l'existant	1	unité(s)	3 500,00 \$	3 500,00 \$
3.4	<u>Branchement d'égout pluvial, incluant raccordement, accessoires et réfections</u>				
3.4.1	- 150 mm dia., PVC DR-28	2	unité(s)	1 000,00 \$	2 000,00 \$
3.5	Puisard de rue, incluant cadre ajustable, grille anti-vélo et conduite de raccordement 150 mm de diamètre, PVC DR-28	4	unité(s)	3 750,00 \$	15 000,00 \$
3.6	Puisard hors rue, incluant cadre fixe, grille anti-vélo et conduite de raccordement 150 mm de diamètre, PVC DR-28	1	unité(s)	3 500,00 \$	3 500,00 \$
3.7	Puisard existant à raccorder au nouveau réseau pluvial, incluant conduite de raccordement 150 mm de diamètre, PVC DR-28	1	unité(s)	3 500,00 \$	3 500,00 \$
3.8	Nettoyage, essai, inspection télévisée de l'égout et vérification des regards pluviaux	84	m. lin.	22,50 \$	1 890,00 \$
3.9	Surexcavation de l'assise	25	m <sup>3</sup>	60,00 \$	1 500,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>79 640,00 \$</b>

### BORDEREAU D'ESTIMATION

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>2</b>	<b>RUE CLAYES (SUITE)</b>				
<b>4</b>	<b>TRAVAUX DE SURFACE</b>				
4.1	Pavage à pulvériser / enlever	630	m.ca.	3,50 \$	2 205,00 \$
4.2	Déblai et préparation de l'infrastructure	680	m.ca.	8,50 \$	5 780,00 \$
4.3	Drain de fondation semi-rigide de 150 mm de diamètre	160	m. lin.	30,00 \$	4 800,00 \$
4.4	<u>Structure de rue</u>				
4.4.1	- Sous-fondation: 300mm d'épaisseur MG-112, (pierre concassée)	680	m.ca.	12,50 \$	8 500,00 \$
4.4.2	- Fondation inf.: 300mm d'épaisseur MG-56, (pierre concassée)	680	m.ca.	14,00 \$	9 520,00 \$
4.4.3	- Fondation sup.: 150mm d'épaisseur MG 20 (pierre concassée)	680	m.ca.	10,00 \$	6 800,00 \$
4.4.4	- Accotement 300mm largeur : 130mm d'épaisseur MG 20 (pierre concassée)	70	m. lin.	7,50 \$	525,00 \$
4.5	<u>Pavage</u>				
4.5.1	- couche de base : 60mm ESG-14 (type 58H-34)	630	m.ca.	25,00 \$	15 750,00 \$
4.5.2	- couche d'usure : 40mm ESG-10 (type 58H-34)	630	m.ca.	17,50 \$	11 025,00 \$
4.6	Bordure de béton, 200 mm	11	m. lin.	75,00 \$	825,00 \$
4.7	Trottoir de béton, 1.2m de largeur	76	m. lin.	150,00 \$	11 400,00 \$
4.8	Marquage de la chaussée	1	forfait	1 000,00 \$	1 000,00 \$
4.9	Réfection du site des travaux	170	m. lin.	50,00 \$	8 500,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>86 630,00 \$</b>



### BORDEREAU D'ESTIMATION

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>3</b>	<b>RUE DUTCH</b>				
<b>1</b>	<b>RÉSEAU D'EAU POTABLE</b>				
1.1	<u>Conduite d'eau potable en P.V.C. DR-18</u>				
1.1.1	- 150 mm dia.	332	m. lin.	175,00 \$	58 100,00 \$
1.2	<u>Vannes incluant bouches à clé, anode de zinc et accessoires</u>				
1.2.1	- 150 mm dia.	4	unité(s)	2 000,00 \$	8 000,00 \$
1.3	Raccordement à l'existant	3	unité(s)	3 000,00 \$	9 000,00 \$
1.4	<u>Branchement d'eau potable de type PEX incluant les accessoires et réfections</u>				
1.4.1	- 19 mm dia.	18	unité(s)	1 000,00 \$	18 000,00 \$
1.4.2	- Coût supplémentaire pour branchement d'eau potable en tranchée séparée	3	unité(s)	1 000,00 \$	3 000,00 \$
1.5	Poteau d'incendie complet incluant vanne 150mm de dia, bouche à clé, anode de zinc, raccordement, accessoires et réfections	2	unité(s)	8 500,00 \$	17 000,00 \$
1.6	Nettoyage, désinfection et essai d'étanchéité	332	m. lin.	10,00 \$	3 320,00 \$
1.7	Surexcavation de l'assise	25	m <sup>3</sup>	60,00 \$	1 500,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>117 920,00 \$</b>

**BORDEREAU D'ESTIMATION**

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>3</b>	<b>RUE DUTCH (SUITE)</b>				
<b>2</b>	<b>RÉSEAU D'ÉGOUT SANITAIRE</b>				
2.1	<u>Conduite gravitaire sanitaire en P.V.C DR-35</u>				
2.1.1	- 200 mm dia.	150	m. lin.	225,00 \$	33 750,00 \$
2.1.2	- 250 mm dia.	110	m. lin.	250,00 \$	27 500,00 \$
2.2	<u>Regard préfabriqué étanche avec cadre ajustable et tampon</u>				
2.2.1	- 1200 mm dia.	4	unité(s)	6 750,00 \$	27 000,00 \$
2.3	<u>Branchement d'égout sanitaire, incluant raccordement, accessoires et réfections</u>				
2.3.1	- 150 mm dia., PVC DR-28	18	unité(s)	1 000,00 \$	18 000,00 \$
2.4	Nettoyage, essais inspection télévisée, vérification de la déformation et test d'étanchéité de l'égout et des regards sanitaires	260	m. lin.	22,50 \$	5 850,00 \$
2.5	Conduite existante à désaffecter	250	m. lin.	30,00 \$	7 500,00 \$
2.6	Regard existant à désaffecter	4	unité(s)	1 000,00 \$	4 000,00 \$
2.7	Surexcavation de l'assise	25	m <sup>3</sup>	60,00 \$	1 500,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>125 100,00 \$</b>

**BORDEREAU D'ESTIMATION**

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>3</b>	<b>RUE DUTCH (SUITE)</b>				
<b>3</b>	<b>TRAVAUX DE DRAINAGE</b>				
3.1	<u>Conduite gravitaire pluviale</u>				
3.1.1	- 300 mm dia.	153	m. lin.	350,00 \$	53 550,00 \$
3.1.2	- 375 mm dia.	120	m. lin.	450,00 \$	54 000,00 \$
3.2	<u>Regard préfabriqué étanche avec cadre ajustable et tampon</u>				
3.2.1	- 1200 mm dia.	4	unité(s)	6 750,00 \$	27 000,00 \$
3.4	<u>Branchement d'égout pluvial, incluant raccordement, accessoires et réfections</u>				
3.4.1	- 150 mm dia., PVC DR-28	18	unité(s)	1 000,00 \$	18 000,00 \$
3.5	Puisard de rue, incluant cadre ajustable, grille anti-vélo et conduite de raccordement 150 mm de diamètre, PVC DR-28	14	unité(s)	3 750,00 \$	52 500,00 \$
3.6	Puisard hors rue, incluant cadre fixe, grille anti-vélo et conduite de raccordement 150 mm de diamètre, PVC DR-28	10	unité(s)	3 500,00 \$	35 000,00 \$
3.7	Puisard existant à raccorder au nouveau réseau pluvial, incluant conduite de raccordement 150 mm de diamètre, PVC DR-28	2	unité(s)	3 500,00 \$	7 000,00 \$
3.8	Nettoyage, essai, inspection télévisée de l'égout et vérification des regards pluviaux	273	m. lin.	22,50 \$	6 142,50 \$
3.9	Surexcavation de l'assise	25	m <sup>3</sup>	60,00 \$	1 500,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>254 692,50 \$</b>

### BORDEREAU D'ESTIMATION

Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
<b>3</b>	<b>RUE DUTCH (SUITE)</b>				
<b>4</b>	<b>TRAVAUX DE SURFACE</b>				
4.1	Pavage à pulvériser / enlever	2650	m.ca.	3,50 \$	9 275,00 \$
4.2	Déblai et préparation de l'infrastructure	2870	m.ca.	8,50 \$	24 395,00 \$
4.3	Drain de fondation semi-rigide de 150 mm de diamètre	680	m. lin.	30,00 \$	20 400,00 \$
4.4	<u>Structure de rue</u>				
4.4.1	- Sous-fondation: 300mm d'épaisseur MG-112, (pierre concassée)	2870	m.ca.	12,50 \$	35 875,00 \$
4.4.2	- Fondation inf.: 300mm d'épaisseur MG-56, (pierre concassée)	2870	m.ca.	14,00 \$	40 180,00 \$
4.4.3	- Fondation sup.: 250mm d'épaisseur MG 20 (pierre concassée)	2870	m.ca.	10,00 \$	28 700,00 \$
4.4.4	- Accotement 300mm largeur : 130mm d'épaisseur MG 20 (pierre concassée)	260	m. lin.	7,50 \$	1 950,00 \$
4.5	<u>Pavage</u>				
4.5.1	- couche de base : 70mm ESG-14 (type 58H-34)	2650	m.ca.	25,00 \$	66 250,00 \$
4.5.2	- couche d'usure : 60mm ESG-10 (type 58H-34)	2650	m.ca.	17,50 \$	46 375,00 \$
4.6	Bordure de béton, 200 mm	11	m. lin.	150,00 \$	1 650,00 \$
4.7	Trottoir de béton, 1.2m de largeur	302	m. lin.	150,00 \$	45 300,00 \$
4.8	Marquage de la chaussée	1	forfait	4 500,00 \$	4 500,00 \$
4.9	Trottoir à enlever	1	forfait	1 000,00 \$	1 000,00 \$
4.11	Réfection du site des travaux	710	m. lin.	50,00 \$	35 500,00 \$
	<b>TOTAL</b>				<b>361 350,00 \$</b>